

ANNA COEN • MIRNA DELL'ARICCIA

# LA MIA TORAH

## BEMIDBÀR - NUMERI

per ragazzi



*Letture dinamica con cenni al midrash  
approfondimenti, giochi e attività*

COEN • DELL'ARICCIA

LA MIA TORAH BEMIDBÀR - NUMERI





## וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-רְאֵשֵׁי הַמִּטּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר... ...הַמִּטּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר...

### E PARLÒ MOSHÈ AI CAPI DELLE TRIBÙ DEI FIGLI D'ISRAELE DICENDO:

chiunque faccia un **voto**, si sottoponga volontariamente ad un divieto o abbia preso l'impegno di fare una cosa, dovrà mantenere ciò che ha promesso. Se sarà una donna a voler fare un voto il padre o il marito potranno garantirne la validità o annullare il suo impegno. Poi l'Eterno disse a Moshè di **regolare i conti con i Midianiti** dichiarando loro battaglia. Moshè fece secondo l'ordine ricevuto: da ogni tribù prese mille uomini che partirono per la battaglia guidati da Pinechàs che li precedeva tenendo in mano **gli oggetti sacri e le trombe**. La battaglia fu cruenta: i re di Midian caddero e con loro morì anche Bil'am che si era unito a loro. I figli d'Israele catturarono poi uomini, donne, bambini, li fecero prigionieri e li portarono con loro nella pianura di Moav, presso il fiume Giordano nei pressi di Gerico.

Secondo quanto l'Eterno aveva detto a Moshè, il bottino di guerra fu distribuito fra tutti quelli che avevano sostenuto la battaglia. Una parte di esso fu data al sacerdote El'azar, una parte ai Leviti per la cura del Tabernacolo. El'azar spiegò agli uomini dell'esercito come dovevano trattare i vari oggetti del bottino: tutti gli abiti, gli utensili di pelle, di pelo di capra e di legno dovevano essere lavati nell'acqua **“però l'oro, l'argento,**

#### VOTO-NÉDER, נִדְרֵי

Nel Talmud un intero trattato, quello di Nedarim (voti) è dedicato ai voti ed al loro annullamento

#### Regolare i conti con i Midianiti

Essi erano ritenuti responsabili di aver favorito la corruzione degli ebrei attraverso azioni proibite e idolatria (vedi parashà di Balàq)

#### ...gli oggetti sacri e le trombe

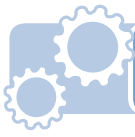
Secondo Rashi gli oggetti sacri che Pinechàs portava erano lo tzitz e l'Arca Santa

in disaccordo con loro come fecero i vostri padri quando li mandai ad esplorare il paese? Ma essi lo rassicurarono dicendo che avrebbero costruito recinti per il bestiame e città per i figli, mentre essi, insieme a tutti gli altri, avrebbero partecipato alla conquista della terra al di là del Giordano. **“Noi marceremo armati alla testa dei figli di Israele sino a quando non li avremo fatti arrivare al luogo loro destinato... noi non torneremo nelle nostre case fino a che i figli di Israele non avranno preso possesso del proprio retaggio!”**. (Bemidbar 32,17-18)

Moshè replicò che, se veramente essi avessero fatto come promesso, prima di tornare al di qua del Giordano nelle terre richieste, queste sarebbero divenute legittimamente loro, altrimenti sarebbero stati gravemente puniti. E aggiunse: **“Fabbricatevi delle città per i vostri figli e dei recinti per il vostro bestiame, e quel che avete promesso, fatelo!”**. (Bemidbar 32, 24)

Così ai figli di Gad, di Reuven, di Menashè fu assegnato il regno di Sichòn e quello di 'Og dove essi costruirono abitazioni per le loro famiglie, città fortificate perché fossero protetti, e recinti per il bestiame.





## GLOSSARIO A CATENA CONCETTUALE

...CHI FARÀ UN VOTO...

איש פייידר נדר

NÉDER  
נדר

Voto



NADÀR  
נדר

Fare un voto



NIDDÀR  
נדר

Venir stabilito,  
impegnato con  
un giuramento, un voto



HIDDÌR  
הדיר

Far fare un voto



HIDDÌR MIN  
הדיר מן

Impedire ad un altro,  
con un giuramento, di ...



HUDDÀR  
הדר

Venir vincolato  
da un voto



HATARÀT  
NEDARÌM  
התרת נדרים

Annullamento  
dei voti



BLI NÉDER  
בלי נדר

Senza impegno



KOL NIDRÉ  
KOL NEDARÌM  
כל נדרי-כל נדרים

“Tutti i voti”...

...così inizia una formula di annullamento di voti fatti durante l'anno che si recita la sera all'inizio di Kippur nelle versioni caldaica (sefarditi e askenaziti) ed ebraica (italiani)



## אלה מסעי בני-ישראל אשר יצאו מארץ מצרים...

QUESTE SONO LE TAPPE DEI FIGLI D'ISRAELE CHE USCIRONO DALLA TERRA D'EGITTO secondo le loro schiere guidate da Moshè ed Aharon. L'Eterno comandò a Moshè di scrivere tutti i viaggi e le soste che i figli d'Israel fecero nel deserto da quando uscirono dalla terra d'Egitto. Partirono da **Ra'mesès** il 15 di Nissan, lasciando gli egiziani che piangevano i loro primogeniti e le loro divinità distrutte.

La prima tappa fu:

1. **Sukkòt**, dopo la quale giunsero a
2. **Etàm**, che si trova all'estremità del deserto; poi tornarono a
3. **Pi Hachiròt**. Da qui, passando attraverso il mare, giunsero nel deserto e si accamparono, dopo tre giorni di cammino, a
4. **Maràh**, dove, pur essendo assetati, non poterono bere le acque perché erano amare (vedi Shemot parashah di Beshallàch). Partiti di lì giunsero a
5. **Elìm** dove c'erano dodici palme e settanta fonti d'acqua. Quando di nuovo ripartirono, si fermarono su le
6. **Rive del mar Rosso**. La tappa successiva fu nel
7. **Deserto di Sin**, dove gli ebrei stanchi ed affamati, si ribellarono a Moshè e l'Eterno mandò loro la manna e le quaglie (Shemot cap.16). Poi si accamparono a



5. A Elim c'erano 12 palme e 70 fonti d'acqua...



10. A Refidim soffrirono per mancanza d'acqua



13. Chatzerot. Miriam fu colpita da tzara'at



14. Dal deserto di Paran partirono gli esploratori



33. Monte Hor, dove morì Aharon

8. **Dofqàh** e poi ad

9. **Alùsh**, a

10. **Refidim**. Qui i figli d'Israel soffrirono per mancanza d'acqua. Si spostarono poi nel

11. **Deserto del Sinai**. Partirono nuovamente per fermarsi a

12. **Qivròt ha-taavàh**, poi a

13. **Chatzeròt**, dove Miriam fu colpita dalla tzara'at. La sosta successiva la fecero a

14. **Ritmàh**, nel deserto di **Paran**, da dove partirono gli esploratori. Ripresero il cammino e fecero sosta a

15. **Rimmon Péretz**. Poi a

16. **Livnàh**, a

17. **Rissàh**, a

18. **Qehelàtah**, a

19. **Monte Shèfer**, a

20. **Charadàh**, a

21. **Maqhelòt** e a

22. **Tàchat**. La tappa successiva fu a

23. **Tàrach**, quindi a

24. **Mitqàh**, a

25. **Chashmonàh** e a

26. **Moseròt**. Di lì scesero verso Beer-Sheva per fermarsi a

27. **Benè Ya'aqàn**. Poi ancora a

28. **Chor Haghidgàd** e a

29. **Yotvatàh** vicino a Eilat. Sempre nella stessa zona si fermarono prima a

30. **'Avronàh**, poi a

31. **'Etziòn Ghàver** e infine a

32. **Qaddèsh**, nel deserto di Tzin, dove morì Miriam e l'Eterno decretò la punizione di Moshè ed Aharon. Si rimisero in cammino per fermarsi di nuovo a

33. **Monte Hor**, il monte dove, il 1° del mese di Av, morì Aharon, all'età di centoventitre anni. Erano trascorsi 40 anni dall'uscita dall'Egitto. Si diressero quindi più a sud, fermandosi a

34. **Tzalmonàh** e poi a

- 35. Punòn**, o Painian dove i figli d'Israel furono attaccati dai serpenti. Si spostarono a
- 36. Ovòt**, e dopo ancora alle
- 37. Rovine di Avarìm**, al confine con Moav. Quando giunsero nel paese di
- 38. Divòn Gad**, le tribù di Gad e di Reuven chiesero di stabilirvisi, poiché erano terre buone per il pascolo. Ripartirono per fermarsi a
- 39. 'Almon Divlatàimah**; da qui partirono per accamparsi nuovamente sui
- 40. Monti di 'Avarim**, di fronte al Monte Nevo dove l'Eterno disse a Moshè di salire e guardare dall'alto la terra di Israele perché egli sarebbe morto prima di giungervi. La sosta successiva fu nella
- 41. Pianura di Moàv**, dal lato del fiume Giordano verso Gerico. Da lì arrivarono a:
- 42. Bet Ha Yeshimot** fino ad Avel Ha Shittìm.
- L'Eterno parlò a Moshè dicendo così: -Comanda ai figli d'Israele e dì loro: "Quando entrerete nella terra di Kena'an questo è il paese che apparterrà a voi: la terra di Kena'an con i suoi confini." (Bemidbar 34,1-2).**



**35.** Punon, dove furono attaccati dai serpenti



**37.** Rovine di 'Avarim, al confine con Moav





## CANCELLA L'INTRUSO

Tra questi gruppi di parole ce ne è una che non ha attinenza con le altre. Trovala e cancellala

Moshè, Aharon, Miriam, Yehoshua'  
 Naftalì, Gad, Pinechas, Asher  
 Saràh, Hachlàh, No'ah, Choglàh, Milkàh, Tirtzàh  
 Montone, toro, cavallo, tortora, agnello



## COMPLETA LA FRASE

Queste sono le tappe che...

.....

Aharon morì quando aveva...

.....

Questi sono i nomi degli uomini che si occuperanno della spartizione del territorio...

.....

Le città rifugio saranno edificate...

.....

Le donne che erediteranno parte del territorio dovranno sposare ...

.....



## REBUS

Frase (11-5)

lì là  
 qui ...

**R**



**2**

Io ..  
 Noi sappiamo  
 Tu sai  
 Voi sapete

**S**

